

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 18 (1900)

Heft: 305

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{es} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt**Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio**Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiseite (für das Ausland 35 Cts.).Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.Paralt 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).**Inhalt — Sommaire**

Titre disparu (Abhanden gekommener Werttitel). — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im 1. Semester 1900. — Importation et exportation des principales marchandises pendant le 1^{er} semestre 1900.

Amtlicher Teil — Partie officielle**Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.**

Nous, président du tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds, agissant en conformité des art. 791 et suivants du Code fédéral des obligations,

Attendu qu'il résulte d'une requête adressée au tribunal par le citoyen E. Vallon, avocat, à Lausanne, agissant au nom de la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, qu'à la fin de juin 1900 la maison Schenk & Cie, à Rolle, a négocié à la Banque cantonale vaudoise, agence de Rolle, une traite de fr. 1200 à l'échéance du 30 septembre prochain, tirée sur Simon Lévy, à La Chaux-de-Fonds, et acceptée par ce dernier, que le 30 juin l'agence de Rolle a envoyé la traite au siège central de la Banque, à Lausanne, mais que cet effet n'est pas parvenu à destination et se trouve dès lors égaré.

Qu'il y a lieu à prendre les mesures nécessaires pour procéder à l'annulation de la traite en question,

Attendu que les pièces produites à l'appui de la requête en justifient la teneur,

Sommons le détenteur inconnu de la traite de fr. 1200, émise par la maison Schenk & Cie, à Rolle, à échéance le 30 septembre 1900 sur Simon Lévy, négociant, à La Chaux-de-Fonds, et acceptée par ce dernier: de la déposer dans un délai de 3 mois dès la date de l'échéance au greffe du tribunal civil du district de la Chaux-de-Fonds et ce sous peine d'annulation du titre.

Faisons en outre défense à Simon Lévy, négociant, à La Chaux-de-Fonds, de payer la dite traite, si elle lui était présentée.

Donné pour être publié trois fois dans la Feuille officielle suisse du commerce.

La Chaux-de-Fonds, le 6 septembre 1900.

Le président du tribunal: Delachaux.
(W. 66²) Le greffier: H. Hoffmann.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.**Eintragungen. — Enregistrements.**

Nr. 12,513. — 4. September 1900, 6 Uhr p.

J. Thierry & Cie, Fabrikanten,
Basel (Schweiz).

Cigarren.



Nr. 12,514. — 5. September 1900, 8 Uhr a.

Aug. F. Dennler, Fabrikant,
Interlaken (Schweiz).

Chemisch-pharmaceutisches Heilmittel.

**Abonnementen:**

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^{es} Semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Nr. 12,515. — 6. September 1900, 8 Uhr a.

Jakob Siegfried, genannt Fritz, Itin-Hoffmann,
Gewerbetreibender,
Basel (Schweiz).Heilmittel, insbesondere fettlose
Kräutersalbe.

Nr. 12,516. — 6 septembre 1900, 8 h. a.

Manufacture de Matières colorantes, anciennement L. Durand,
Huguenin & Cie,
Bâle (Suisse).**Une matière colorante.**

(Transmission de la marque française n° 894 de L. Durand, Huguenin & Cie, à St-Fons.)

INDOPHENOL

Nr. 12,517. — 6 septembre 1900, 8 h. a.

Manufacture de Matières colorantes, anciennement L. Durand,
Huguenin & Cie,
Bâle (Suisse).**Produits pharmaceutiques.**

(Transmission de la marque n° 6373 de L. Durand, Huguenin & Cie.)

GALLOBROMOL

Nr. 12,518. — 6 septembre 1900, 8 h. a.

Manufacture de Matières colorantes, anciennement L. Durand,
Huguenin & Cie,
Bâle (Suisse).**Matières colorantes bleues.**

(Transmission de la marque n° 7931 de L. Durand, Huguenin & Cie.)

PHÉNOCYANINE

Nr. 12,519. — 6 septembre 1900, 8 h. a.

Manufacture de Matières colorantes, anciennement L. Durand,
Huguenin & Cie,
Bâle (Suisse).**Parfums.**

(Transmission de la marque n° 10,081 de L. Durand, Huguenin & Cie.)

IANTHONE

Nr. 12,520. — 7. September 1900, 8 Uhr a.

Jean Zibell & Cie, Produzenten,
Wien (Oesterreich).**SAPOLAN**

Fettpräparate (Salbengrundlage).

Nr. 12,521. — 7. September 1900, 8 Uhr a.

Gebr. van Baerle, Fabrikanten,
Basel (Schweiz).

Weisse Schmierseife zum Waschen, Putzen, Scheuern etc.

Wasch-Composition

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im I. Semester 1900.

Importation et exportation des principales marchandises

pendant le 1^{er} semestre 1900.

Bemerkungen. 1) We die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch diese Schrift hervorgerufen. 2) Die Werte werden nur vierzehnjährlich angegeben. 3) * bedeutet, dass eine Veränderung der Position stattgefunden hat, und eine Vergleichszahl deshalb nicht gegeben werden kann.

Observations. 1^o Oh l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 2^o Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement. 3^o * signifie que la position de la partie a été changée et qu'une comparaison des chiffres ne peut avoir lieu.

Gebrauchsart Tiré d'image	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.		q netto	Fr.		
N.	Chemikalien und Farbwaren							Spécies chimiques et couleurs
26	Gummi	750	188,750	780	—	—	—	Gomme
28	Rohe Harze, Colophonium, Pech	12,258	252,515	10,691	196	7,227	117	Résines brutes, colophane, poix
36	Chlorkalk	6,637	91,518	8,161	5,907	78,558	360	Chlorure de chaux
40-a	Schweifelsäure und Vitriol	28,998	210,285	25,609	873	11,118	1,098	Acide sulfurique et huile de vitriol
46-a	Anilin	3,542	854,200	4,020	158	15,715	174	Aniline
56	Oelsäure	3,797	189,850	8,048	186	11,998	371	Oléine
75	Kartoßelmehl	8,846	239,947	6,476	11	515	8	Fécule de pommes de terre
76-a	Stärke aller Art, in Engrospackung	6,901	268,618	6,350	64	8,291	98	Amidon de tout genre, emballés en gros
79	Weingeist, Sprit etc., destilliert (wird nur vierjährlich publiziert)	26,728	796,494	29,735	5	160	11	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
91	Farbhölzer in Blöcken	5,856	180,062	1,507	—	—	—	Bois de teinture, en bâches
92	Farbeeren, Farbrinden, Farbwurzeln etc.: roh	12,867	696,213	9,370	117	2,128	23	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
97	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	947	160,990	829	16	4,780	14	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
98	Andere Farbstoffextrakte	1,222	120,588	1,121	2,462	185,497	2,395	Autres extraits de matières colorantes
108	Künstliche Farben aus Steinkohleenteer	1,696	798,000	1,480	16,487	7,994,841	16,162	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
104	Nicht genannte bunte Farben	864	172,800	550	28	5,916	60	Couleurs vives non dénommées
	Glas							Verre
109	Fensterglas, gewöhnliches (natürlicher)	22,583	605,462	28,616	—	—	—	Verrerie à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaren, nicht geschliffen, aus farblosem Glas	8,759	358,124	9,229	100	14,896	90	Verrerie, non polie, de verre incolore
116	Glaswaren, geschliffen, gravierte, farbige	2,971	358,549	3,261	47	40,149	46	Verrerie, polie, gravée, de couleur
	Holz							Bois
128	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	373,757	814,790	325,833	122,089	288,290	105,170	Bois à brûler, broutille, ctc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	265,920	579,216	259,538	15,882	88,397	14,942	Bois à brûler, broutille, etc.: d'essences résineuses
132	Holzkohlen	38,461	321,919	40,798	10,291	79,828	7,091	Charbon de bois
133	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	88,809	609,280	95,434	28,264	183,050	27,155	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
134	— Nadelholz	168,082	887,888	160,571	127,186	472,405	98,667	— — d'essences résineuses
137	Faschholz, roh	12,804	267,732	14,105	41	1,002	58	Bois pour douves, brut
138	Anderes Eichenholz, gesägt etc.	74,660	1,265,317	82,756	2,211	29,998	1,394	Autres bois de chêne, scié, etc.
139	Bretter etc., von andrem Laubholz	29,956	304,055	36,181	11,563	115,891	6,856	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140	— von Nadelholz	368,548	3,395,018	401,770	37,291	845,538	82,048	— — d'essences résineuses
155	Wagner-, Zimmer- und Rechenmacherarbeiten: roh, ohne Metallbeschläge	2,897	124,644	2,829	288	21,644	387	Ouvrages de charbon, de charpentier, outils, etc.
160	Möbel etc., roh	2,892	318,120	3,812	1,378	149,660	1,128	Bruts, sans ferrures
163	Möbel etc., poliert	2,197	478,946	2,520	829	70,667	382	Meubles, etc., bruts
164	Möbel etc., geschützt, gepolstert, etc.	1,228	408,924	1,324	144	52,670	181	Meubles, etc., polis
166	Andere Holzwaren, bemalt, poliert, lackiert	488	135,240	483	19	11,752	11	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis
167	— geschnitzt	22	7,986	18	829	847,815	255	— sculptés
179	Bürstenbinderwaren, grobe	464	118,040	431	84	58,019	66	Brosserie grossière
180	Bürstenbinderwaren, feine	210	168,030	184	3	3,680	6	Brosserie fine
	Landwirtschaftliche Erzeugnisse							Produits agricoles
162	Gras- und Kleesaat	2,776	277,000	4,300	—	—	—	Semences de graminées et graine de trèfle
184	Heu	179,045	1,273,010	157,538	14,888	115,298	13,702	Foin
185	Laub, Schilf, Stroh	182,222	763,610	180,845	1,722	8,722	1,178	Feuillée, roseaux, paille
	Leder							Cuir
190	Sohlenleder	5,075	1,497,125	6,800	774	269,813	772	Cuir pour semelles
191	Zeng- und Riemenedler; Kalbleder	748	449,515	944	887	599,621	710	Cuir pour harnais et courroies; cuir de vœu
192	Anderes Leder	9,894	4,697,000	10,728	179	111,828	118	Autres sortes de cuir
198	Schuhwaren ans Leder, feine	1,988	2,845,840	2,165	2,191	2,691,884	1,748	Chaussures en cuir, fines
	Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände							Objets de littérature, de science et d'art
206	Bücher, gedruckte etc.	9,165	4,188,405	8,511	8,884	1,885,496	8,588	Livres imprimés, etc.
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums	1,150	258,750	1,243	124	43,430	154	Pianos, droits et à queue, harmoniums
213	Instrumente u. Appareil, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische etc.	880	608,075	811	151	495,110	158	Instruments et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, etc.
215	Elektrische Apparate	2,582	1,236,242	2,823	1,079	675,711	685	Appareils électriques
216	Chirurgische Verbandsmittel etc.	176	387,842	166	150	99,871	186	Articles de pansement, etc.
	Uhren							Horloges et montres
226	Gewichtuhren	180	60,720	127	7	9,082	2	Horloges à poids
227	Federtriebuhren, amerikanische und Schwarzwälder	565	182,848	699	22	24,256	4	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
228	Andere Federtriebuhren	96	88,768	156	25	42,723	16	Autres pendules à ressort
229	Musikwerke	101	65,186	95	1,522	1,119,283	1,499	Pièces à musique
		Stücke	Stücke	Stücke	Stücke			
280	Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc.	5,832	15,864	2,605	1,183,884	10,102,082	1,062,747	Montres en boîte de nickel, etc.
281	— — Silber	260	3,086	340	1,474,641	18,285,165	1,898,764	Montres en boîte d'argent
282	— — Gold	592	50,148	930	347,767	17,644,668	325,766	Montres en boîte d'or
	Maschinen.							Machines
240	Dynamo-elektrische Maschinen	2,543	508,745	1,561	25,878	5,144,468	23,580	Machines dynamo-électriques
243	Müllereimaschinen	648	106,920	8,297	16,858	1,916,519	19,150	Machines pour la menuiserie
244	Nähmaschinen	4,254	880,800	5,826	324	186,964	887	Machines à coudre
245	Spinnerel- und Zwirnereimaschinen	2,540	835,280	2,705	8,277	1,440,864	5,810	Machines pour la filature et le retordage
246	Stick- und Wirkmaschinen	5,153	649,278	8,286	10,880	1,810,611	4,817	Machines à broder
247	Strick- und Webemaschinen	250	95,000	110	427	270,842	377	Machines pour la bonneterie, etc.
248	Webstühle und Webemaschinen	1,858	111,448	1,372	81,908	2,780,451	28,228	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249	Werkzeugmaschinen	7,855	934,745	6,170	2,116	321,027	1,415	Machines-outils
250	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile	49,242	6,852,218	56,851	49,239	7,191,156	5,997	Autres machines et pièces détachées de machines
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete von 50 kg und mehr; etc.	29,815	2,564,090	26,798	1,211	116,222	1,501	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
253	Maschinenteile, roh vorgearbeitete, andere	7,490	1,348,200	6,052	670	81,148	823	Pièces de machines grossièrement ébauchées, autres
	Metalle							Métaux
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	17,687	705,480	13,299	721	25,929	485	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
278	Blei gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	5,988	266,835	6,217	362	19,952	205	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
278	Roheisen in Masseln; Rohstahl; Alteisen etc.	496,161	4,872,801	412,279	56,861	484,121	66,764	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimensionen	510,890	9,870,948	484,781	1,271	30,049	1,861	Rails, fer en barres, tôle, dimensions grossières
280	Schienen, Fästeisen etc.: feine Dimensionen	188,815	3,985,879	128,992	8,047	121,449	128,764	Rails, fer spéciaux, etc.: dimensions fines
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe	74,595	1,958,865	56,278	2,649	100,227	2,924	Ouvrages en fonte de fer, tout à fait grossiers, bruts
287	Eisengusswaren, andere	24,469	1,468,364	21,480	878	93,716	2,126	Ouvrages en fonte de fer, autres
289	Waren aus Schmiedeisen, ganz grobe, rohe	27,460	1,388,927	29,799	1,274	88,951	8,887	Ouvrages en fer forgé, tout à fait grossiers, bruts
291	— — — gemeine; roh, abgedreht, gefüllt, geteert, etc.	24,048	2,476,944	27,552	8,404	714,616	8,219	— — — communs: bruts, tournés, etc.
292	— — — abgeschiffen, verzinkt, verzinkt	17,081	2,850,278	18,042	1,781	688,778	1,909	— — — limés, goudronnés, etc.
								adoucis, étamés, zingués

Gebrauchtarzt Teil d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Ausfuhr Exportation		Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur	Menge Quantité	Wert Valeur	
		Gleiche Periode des Vorjahr		Gleiche Periode des Vorjahr		
M2	Metalle (Fortsetzung)	q netto	Fr.	q netto	Fr.	q netto
298	Waren aus Schmiedeisen, feine: poliert, bemalt etc.	1,826	635,622	1,894	547	281,295
294	— emailliert	1,342	370,892	1,449	2,376	493,027
301	Kupfer, rein oder legiert, in Barren, Blöcken etc.	5,033	1,026,766	6,444	5,683	790,005
302	Kupfer, rein oder legiert, gehämmert, gewalzt etc.	22,192	5,192,928	16,517	446	104,615
305	Kupferschmied-, Rot- und Gelbgießwaren	2,181	1,068,690	2,245	169	128,555
309	Nickel, rein oder legiert, gewalzt, gezogen etc.	848	424,000	720	80	10,233
312	Zink, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	9,230	673,790	8,856	31	2,527
315	Zinn in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	5,094	1,579,140	4,618	81	19,169
319	Gold, unbearbeitet	4,902	17,000,186	4,162	695	2,387,726
320	Gold, geprägt	1,668	5,174,582	2,437	2,889	7,405,698
321	Silber, unbearbeitet	39,282	4,003,704	45,102	7,463	767,069
322	Silber, in Münzen	192,706	88,540,275	293,669	86,166	17,281,226
324	Gold, Silber, Platin, gewalzt etc.	1,588	329,281	1,661	867	1,148,125
327	Gold- und Silberschniedwaren; Bijouterie, echt	6,098	2,890,480	7,315	1,503	2,807,948
	Mineralische Stoffe	q netto		q netto		q netto
339	Schiefer in Fliesen oder Platten	121	1,210	149	16,225	148,886
349	Hydraulischer Kalk	72,641	145,082	117,280	53,650	115,043
350	Roman-Cement	118,858	956,574	136,722	709	4,640
351	Portland-Cement	52,846	228,517	80,881	48,088	232,945
359	Steinkohlen	7,595,513	22,178,898	6,731,418	—	—
360	Braunkohlen	13,220	36,619	9,103	—	—
361	Coaks	711,680	2,781,124	591,922	12,736	41,927
362	Briquettes	1,707,116	5,206,704	1,493,800	1,906	8,927
363	Asphalt und Erdharze	14,443	95,757	15,985	156,254	620,620
365	Petroleum und Petroleumdestillate	291,676	4,789,920	275,602	—	115,870
366	Anderes nicht genannte Mineral- und Teeröle	32,677	798,626	30,549	206	9,242
	Nahrungs- und Genussmittel	q netto		q netto		q netto
367	Schweineschmalz	15,002	1,145,253	16,502	24	2,729
368	Butter, frisch	8,017	1,819,359	9,085	690	202,726
369	Butter, gesotten, gesalzen; Margarinbutter etc.	7,080	724,090	8,438	52	8,085
370	Cacaobohnen und -Schalen	20,211	4,904,943	14,987	—	—
372	Chocolade	34	9,214	34	18,017	4,828,863
373	Eier	47,038	5,886,625	46,576	195	23,079
374	Eis	6,732	5,732	9,979	29,482	36,327
378	Zuckerbäckerwaren	804	151,956	734	1,882	500,707
388	Fleisch, frisch geschlachtetes	21,068	2,886,316	18,489	9,514	1,983,720
386	Gefügel, lebendes	2,284	332,866	2,545	20	4,308
386	Gefügel, getötetes	8,696	18,877,082	8,895	70	21,797
387	Wildpfe	1,388	162,197	1,295	29	8,919
388	Wurstwaren (Charcuterie)	2,542	671,088	8,594	207	57,868
390	Obst, frisches	28,869	781,585	14,478	1,194	42,956
394	Obst, gedörnte oder getrocknetes	18,305	558,145	5,486	440	82,471
396	Getrocknete Weintrauben zur Weinbereitung	771	17,198	2,042	—	—
397	Orangen, Citronen	88,060	894,410	92,266	—	—
399	Kartoffeln	75,073	512,749	151,369	2,896	16,240
400	Gemüse, frische	95,837	1,540,101	89,374	1,565	42,207
404	Weizen	1,567,295	31,675,093	1,716,028	810	6,145
406	Hafer	455,074	7,162,865	442,204	729	12,623
407	Gerste	36,599	646,398	35,875	98	1,445
409	Mais	206,766	2,622,548	274,118	810	4,709
413	Reis in Hülsen	16,594	816,614	62,560	—	—
414	Reis in geschälte Körnern	24,545	791,085	81,553	822	9,694
415	Graupe, Grieß, Grütze etc.	76,206	1,699,894	88,471	1,822	90,248
416-b	Mehl von Getreide, Mais oder Hülsenfrüchten	145,986	2,757,657	196,498	11,111	306,614
422	Hopfen	1,175	423,000	920	—	—
423	Kaffee, roher	45,971	5,662,491	48,472	—	—
425	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	2,951	161,990	2,867	621	49,191
426	Cichorienwurzeln, getrocknete	6,591	116,002	4,502	—	—
427	Weichkäse	6,123	851,097	6,170	163	26,480
428	Hartkäse	5,255	740,955	3,458	122,991	19,591,881
429	Malz	246,627	7,924,126	281,977	40	804
431	Milch, kondensierte	85	8,500	169	135,030	12,765,728
438	Kindermilch	32	5,760	23	5,243	1,029,335
441	Rohtabak, Sauces etc.	34,175	4,208,525	31,958	2,274	323,386
443	Rauch-, Schnupf- und Kautabak	247	111,150	262	90	19,582
444	Cigarrén und Zigaretten	760	827,640	827	1,214	1,032,120
447	Roh- und Kristallzucker; Pile; Döchets; Traubenzucker, in fester Form	210,404	6,579,393	178,894	—	—
448	Zucker in Hütten, Platten, Blöcken etc.	67,017	2,188,108	59,111	—	—
449	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	60,724	2,130,198	51,001	—	—
457	Naturwein in Flaschen etc.	1,020	162,180	1,018	856	94,129
459	Schaumweine in Flaschen	1,699	501,205	1,684	852	67,216
468	Liquors	484	128,744	442	1,263	278,789
464	Wermut	658	50,725	952	4,448	440,682
450	Bier und Malzextrakt in Fässern	89,842	1,075,734	97,887	6,932	187,199
455	Naturwein in Flaschen	655,191	18,755,528	680,089	8,610	274,650
460	Weingärt, Alkohol in Fässern	15,406	409,646	28,864	8	874
461	(Wird nur vierjährlich publiziert.) Branntwein, Cognac etc., in Fässern	2,515	460,245	3,264	278	77,974
	Oele und Fette	q netto		q netto		q netto
465	Olivenöl in Fässern	5,888	572,078	10,875	—	—
466	Anderes Speiseöle in Fässern	12,475	985,626	18,128	58	6,322
467	Linol, roh, in Fässern	12,209	671,498	18,917	82	4,582
468-b	Anderes fette Oele in Fässern; Pflanzenwachs	38,256	1,995,360	27,820	115	11,478
471	Talg	8,325	499,500	8,118	748	41,674
474	Seifen, gewöhnliche	8,491	382,850	9,205	522	35,951
475	Seifen, parfümierte	411	128,300	419	106	28,164
	Papier	q netto		q netto		q netto
476	Faserstoffe z. Papierfabrikation, in nassem Zustande	1,072	16,080	805	6,529	52,500
477	— getrocknet	14,516	405,142	15,988	22,187	600,420
478	Packpapier, gemeines etc.	3,010	85,364	3,690	750	42,458
479	Druck-, Schreib-, Lösch-, Seiden- und Zeichnungspapier: einfärbig	11,174	855,268	10,146	5,668	292,441
483	Pappendeckel, gemeiner, grauer, etc.	7,751	139,518	8,199	1,165	27,742
485	Buchbinder- und Cartonnagearbeiten	1,597	558,950	1,544	224	78,289
	Baumwolle	q netto		q netto		q netto
488	Baumwolle, rohe	147,298	16,497,876	125,740	—	—
489	Baumwollabfälle	5,772	444,502	5,846	12,226	788,512
491	Garn, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	485	60,980	1,414	11,011	2,829,886
492	Garn, einfach: roh, über Nr. 40	978	488,182	695	11,967	4,264,425
493	Garn, gzwirnt: roh, gesengt oder nicht gesengt	4,454	1,764,876	8,846	716	981,280
494	Garn, gebleicht: einfärbig oder dubliert	179	65,698	156	1,088	64,021
495	Garn, gefärbt: einfärbig	908	214,288	1,002	5,286	1,452,828
496	Garn, gefärbt: dubliert	495	212,955	441	442	806,549
497	Garn auf Spulen etc.	2,279	1,835,494	2,154	595	279,129
	Métaux (suite)	kg netto		kg netto		kg netto
	Ouvrages en fer forgé, fine: polis, peints, etc.	—	—	—	—	—
	émaillés	—	—	—	—	—
	Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.	—	—	—	—	—
	Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.	—	—	—	—	—
	Chandinerie, ouvrages en cuivre et en laiton	—	—	—	—	—
	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.	—	—	—	—	—
	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil	—	—	—	—	—
	Etain en barres, saumons, plaques, débris	—	—	—	—	—
	Matières minérales	kg netto		kg netto		kg netto
	Ardoises en dalles ou tables	—	—	—	—	—
	Chaux hydraulique	—	—	—	—	—
	Ciment romain	—	—	—	—	—
	Ciment de Portland	—	—	—	—	—
	Houille	—	—	—	—	—
	Lignite	—	—	—	—	—
	Coke	—	—	—	—	—
	Briquettes	—	—	—	—	—
	Asphalte et bitumes	—	—	—	—	—
	Pétrole et produits de sa distillation	—	—	—	—	—
	Autres huiles minérales ou de goudron	—	—	—	—	—
	Comestibles, boissons, tabacs	q netto		q netto		q netto
	Saindoux	—	—	—	—	—
	Beurre, frais	—	—	—	—	—
	Beurre fondu, salé; beurre de margarine, etc.	—	—	—	—	—
	Fèves et pellicules de cacao	—	—	—	—	—
	Chocolat	—	—	—	—	—
	Oeufs	—	—	—	—	—
	Glace	—	—	—	—	—
	Confiseries et pâtisseries	—	—	—	—	—
	Viande de boucherie, fraîche	—	—	—	—	—
	Volailles vivantes	—	—	—	—	—
	Volailles mortes	—	—	—	—	—
	Gibier	—	—	—	—	—
	Charcuterie	—	—	—	—	—
	Fruits frais	—	—	—	—	—
	Raisins secs pour la fabrication du vin	—	—	—	—	—
	Oranges, citrons	—	—	—	—	—
	Pommes de terre	—	—	—	—	—
	Légumes frais	—	—	—	—	—
	Riz dans sa balle	—	—	—	—	—
	Riz en grains décortiqués	—	—	—	—	—
	Gruau, semoule, etc.	—	—	—	—	—
	Farine de céréales, de maïs, ou de légumes à coque	—	—	—	—	—
	Houblon	—	—	—	—	—
	Café brut	—	—	—	—	—
	Succédanés du café, de tout genre: à l'état sec	—	—	—	—	—
	Racines de chicorée sèches	—	—	—	—	—
	Fromage à pâte molle	—	—	—	—	—
	Fromage à pâte dure	—	—	—	—	—
	M					

Gebuchhalt Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahr	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahr	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
M	Baumwolle (Fortsetzung)							Coton (suite)
498	Glatter Tüll, roh	1,712	1,895,280	1,988	90	120,184	92	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m ²	18,568	5,915,648	8,929	6,147	2,440,051	6,370	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m ²
500	Robgewebe, leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm ²	74	19,980	5	5	5,215	20	— — légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm ²
501	Robgewebe, leichtere: mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm ²	735	593,880	247	508	491,085	388	— — ayant 20 fils ou plus sur 25 mm ²
502	Gebleckte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	892	826,472	850	623	402,100	1,061	Tissus blanchis, dc plus de 7 kg par 100 m ²
503	Gebleckte Gewebe: leichtere	55	84,210	44	846	570,185	414	— — légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m ²	435	208,800	418	5,088	2,601,887	4,894	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg par 100 m ²
505	Buntgewebe: leichtere	18	10,452	17	848	244,291	281	— — légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	2,130	987,200	2,201	8,628	1,654,261	8,857	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m ²
507	Gefärbte Gewebe: leichtere	56	34,776	87	845	369,189	370	— — légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	1,878	1,031,022	1,871	4,761	2,970,846	5,022	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m ²
509	Bedruckte Gewebe: leichtere	25	20,900	31	1,829	912,460	1,669	— — légers
513	Plattstichgewebe, roh	155	152,830	188	242	388,756	184	Plumetis, écrus
516	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	490	539,000	499	1,484	8,194,587	1,662	Plumetis, blanchis, etc.
522	Bänder und Posamentierwaren	656	754,578	573	147	149,714	156	Rubanerie et passementerie
523	Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc.	20	50,160	20	2,876	5,317,757	2,988	Broderies au crochet: rideaux, etc.
524	Anderne Kettenstich-Stickereien	3	7,600	4	1,289	1,746,980	1,311	Autres broderies au crochet
525	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel	12	38,216	19	16,781	39,589,461	15,353	Broderies à la mécanique: garnitures
526	Tatlıstichereien	5	21,650	5	88	285,275	60	Broderies sur tulc
527	Anderne Plattstich-Stickereien	9	82,400	14	2,814	9,179,980	1,987	Autres broderies à la mécanique
528	Handstickereien	19	171,627	15	4	53,669	3	Broderies à la main
529	Spitzen	218	510,185	248	28	214,258	26	Dentelles
	Flachs, Hanf etc.							Lin, chanvre, etc.
533	Flachs (Linen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh	6,148	614,800	6,766	56	6,418	188	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
534 b	Garn aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, rob etc.	72	7,920	86	28	4,994	5	Fils de lin, ramie, etc., jusqu'au no 10, écrus, etc.
536	Garn über Nr. 10, einfach, roh etc.	2,551	575,975	2,002	254	48,982	283	Fils au-dessus du no 10, simples, écrus, etc.
541	Packtuch aus Jute etc.	9,808	698,100	7,907	17	3,201	6	Toile d'emballage de jute, etc.
542	Leinengewebe, rob, etc., von 9—18 Fäden auf 25 mm ²	919	215,965	935	87	28,650	125	Tissus de lin, écrus, de 9—18 fils par 25 mm ²
543	Jutegewebe	57	10,260	49	—	—	1	Tissus de jute
544	Leinengewebe, röh, von 14—22 Fäden auf 25 mm ²	909	363,600	739	22	12,406	45	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils par 25 mm ²
546	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	2,526	2,149,626	2,616	226	190,111	187	Tissus de lin, écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.
	Seide							Soie
558	Déchets	5,113	1,912,262	6,026	2,726	890,370	2,612	Déchets
559	Gekämmte Floreteiseide (Pcignée)	5,605	7,213,685	5,548	587	900,098	1,018	Soie peignée
560	Rohseide, ungewirkt (Grège)	2,125	9,423,390	3,239	993	3,941,442	1,191	Soie écrue, non moulinée (grège)
561	Floreteiseide, rob: ungewirkt	408	644,640	288	692	1,542,908	324	Soire de soie, non moulinée
562	Organzine und Trame	8,665	47,657,500	9,728	2,621	18,366,876	2,450	Organzin und trame
563	Floreteiseide, rob: gewirkt	266	396,544	227	5,689	18,268,590	6,008	Soire de soie, moulinée
564	Seide, gefärbt	240	1,024,918	188	774	8,708,819	872	Soie teinte
565 a	Floreteiseide, gefärbt	15	41,491	16	68	181,069	21	Soire de soie, teinte
566	Nähseide, Stickseide etc.: rob	15	49,690	15	229	985,140	210	Soie à coudre, à broder, etc.: écrue
568 a	Cordonnet etc.: gefärbt	7	81,475	10	87	850,648	74	Cordonnet, etc.: teint
568 b	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf	38	95,047	81	112	520,772	125	— sur bobines, etc., pour la vente en détail
569	Scidenbeutelstuch	*	1,092	*	144	2,090,149	132	Gaze à blutoir
570	Gewebe von reiner Seide	585	8,587,186	540	8,520	47,229,287	8,275	Tissus de soie pure
572	Gewebe von Halbseide	488	1,045,050	466	2,700	7,038,887	2,736	Tissus de mi-soie
575	Bänder von Seide	76	413,942	91	1,486	9,664,854	1,681	Rubans de soie
576	Bänder von Halbseide	221	702,587	288	1,644	8,728,145	1,981	Rubans de mi-soie
579	Stickereien	9	68,589	7	172	2,980,985	180	Broderies
580	Spitzen	28	286,761	83	4	54,261	5	Dentelles
	Wolle							Laine
585	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert	1,852	950,600	958	4,820	4,017,242	5,765	Fils de laine peignée, écrus, simples ou doubles
598	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	6,591	4,903,704	6,905	378	457,729	80	Tissus blancbis, teints, imprimés: lourds
597	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	7,490	7,954,380	7,604	810	1,139,840	1,278	— — — légers
607	Stickereien und Spitzen	26	67,600	21	20	108,069	26	Broderies und dentelles
	Kautschuk							Caoutchouc
616	Elastische Gewebe	105	131,250	88	668	798,058	723	Tissus élastiques
	Stroh etc.							Paille, etc.
621	Tressen	918	190,026	1,361	8,718	5,708,634	8,565	Tresses
622	Feine Waren	25	18,750	15	862	1,026,884	482	Ouvrages fins
	Konfektion							Confection
623	Baumwollene Leibwäsche	430	480,740	872	106	185,886	72	Lingerie de coton
624	Baumwollene Korsetten	645	709,500	597	1	8,067	1	Corsets de coton
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	1,886	1,828,148	1,584	158	175,525	80	Autres objets confectionnés de coton
626	Leinenene Leibwäsche	347	644,082	360	4	9,706	7	Lingerie de lin, etc.
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	864	520,880	287	12	25,584	16	Autres objets confectionnés de lin, etc.
629	Seideine Kleidungsstücke etc.	144	654,668	157	14	95,921	18	— de soie ou mi-soie
630	Wollene Kleidungsstücke etc.	2,967	8,687,642	2,767	67	184,939	64	Objets confectionnés de laine ou milaine
632	Wirkwaren aus Baumwolle	1,184	898,884	1,088	984	1,160,927	755	Bonneterie de coton
634	— Seide oder Halbseide	80	182,190	87	891	1,448,608	497	— de soie ou mi-soie
635	— — Wolle oder Halbwolle	837	898,882	297	581	1,084,572	483	— de laine ou mi-laine
	Tiere und tierische Stoffe							Animaux et matières animales
651	Pferde	4,925	8,549,667	5,649	1,078	908,510	1,060	Chevaux
656	Ochsen	20,064	9,771,155	22,287	127	44,020	77	Bœufs
658	Kühe, geschaufelt	656	248,610	1,643	1,451	751,365	2,378	Vaches avec dents de remplacement
659	Rinder, geschaufelt	187	55,875	282	488	214,580	817	Génisses avec dents de remplacement
660	Jungvieh, ungeschaufelt	440	108,065	620	418	120,045	540	Jeunes bêtes sans dents de remplacement
661	Mastkalber	8,944	860,905	8,800	87	8,625	88	Veaux gras
662	Kalber bis und mit 60 kg Gewicht	422	18,882	599	448	15,779	587	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
663	Schweine über 60 kg Gewicht	88,418	8,208,102	46,840	90	7,689	204	Porcs pesant plus de 60 kg
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	684	26,784	8,801	1,827	81,108	997	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
669	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	4,920	458,600	4,789	27,222	8,090,289	25,557	Cuir brutes, verts, salés, desséchés
670	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	2,725	926,500	2,708	10,861	2,419,494	9,095	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
	Thonwaren							Poteries
694 b	Falziegel, rob	86,895	112,824	55,595	1,180	3,960	446	Tuiles mécaniques (à emboutement) brutes
696	Feuerfest Steine	60,948	889,480	77,680	2,580	10,801	745	Brèches, réfractaires
697	Backsteine, Platten, Fliesen: rob	55,926	118,687	88,594	86,161	161,418	77,875	Brèches, dalles, carreaux: brutes
708	Ofenkacheln und aufgegossene Kachelöfen	1,869	54,774	1,484	112	5,624	88	Catelles et poèles en catelles montées
704	Steinzeugfliesen, -Platten: rob, einfarbig	16,886	183,012	17,182	282	2,107	49	Dalles, carreaux en grès: brutes, unicolores
705	— — — gescieft, etc.: glatt, gerippt	4,467	88,220	6,247	22	801	44	— nèlées ou multicolores
709	Topferwaren, gemeine	7,080	245,839	6,518	812	86,628	926	Poterie commune
710	— — — feine	9,284	781,620	8,478	1,163	68,198	1,114	Poterie fine
711	Porzellan	4,551	582,467	4,610	88	19,514	29	Porcelaine